

Institut für Raumexperimente takes part in
The World Is Not Fair – Die Grosse Weltausstellung 2012
May 31 till June 24, 2012
Always Thursday/Friday 16.00 – 22.00, Saturday/Sunday 14.00 – 22.00
TRANSLATION ACTS Week 4
TRANSLATION ACTS Week 4
TRANSLATION ACTS Week 4
TRANSLATION ACTS Week 4



June 22: DO POETRY

PART I : 18.00 – 20.00 meet at pavilion : **DO POETRY** (all day)

Small groups and individuals are going to be conducting poetry, translation, and sound experiments in the airfield. The idea is to use the people and thing and space ecology of the gigantic airfield inside of Templehof to make experiments which can snag some of the those ecologies and then reflect them back into the workshop on June 23rd during the day. Please feel free to come anytime during the day to start. We will be checking back in at the balloon pavilion at 18.00.

On board already are: Sharmila Cohen, Eric Ellingsen, Christian Hawkey, Monika Rinck, + **YOU** ...

PART II : 20.00 : **Informal Intimacy Building : just read more**

Please bring the poems or books or whatever by other poets which inspire the hell out of you. We will just sit around and read inspiring things which change the world or at least make little world *on* buttons and other important *dimmers* and *switches*, and then maybe we conduct sentence séances for the following day. The idea is to build more **informal intimate links** between some of the content and people and artists in the school and any of the publics which drop by.

JUNE 23: UNFAIR POETRY and OTHER UNFAIR THINGS

PART I : 14.00-15.00 : **UNFAIR SOUNDS**

"How to speak the language of a dead species", Performance / Workshop
Leon Eixenburger, *from Institut für Raumexperimente*

(+5 minutes performance)

UNFAIR TRANSLATION EXPERIMENTS

PART II: 15.00 – 18.00 : Three 45 minute talks & three text experiments

Luis Berrios-Negron, Jan Bovelet, Patrick Kochlik, Jens Wunderling , Miodrag Kuc

from ANXIOUS PROP

www.theanxiousprop.org

Yves Mettler,

from ZEITSCHRIFT (Chicago, Times, Din, ..., Déjà Vu)

www.theselection.net/zeitschrift

Sharmila Cohen (& Paul Legault) *from* TELEPHONE journal

www.telephonejournal.org

(+5 minutes performance)

PART III: 18.00 – 19.45 : UNFAIR DISCUSSION : WINGING IT

Roundtable discussion about translating ideas into things. Things being publications and text transmitters.

The discussion will be casually structured by intense ideas about enacting experiments, visions, passions and beliefs through writing and text and art based publication platforms.

Barbara Buchmaier *from* von HUNDERT

www.vonhundert.de

Carson Chan *from* 032c

www.032c.com

Sandra Huber *from* DEAR SIR

www.dearsir.org

John Holten *from* BROKEN DIMANCHE PRESS

www.brokendimanche.eu

Camilla Kragelund *from* FILTER

www.filterforfotografi.net

Caleb Waldorf *from* TRIPLE CANOPY

www.canopycanopycanopy.com

editors from TICK journal w/ Institut für Raumexperimente

PART IV : 20.00 – 22.00 : UNFAIR POETRY & OTHER ART THINGS

Unfair poetry and other art things will be a super unfair session of readings, poems and performances from international and local writers passing through or living in Berlin. Including:

Shane Anderson, Sharmila Cohen, Eric Ellingsen, Christian Hawkey, Martina Hefter, Karl Holmqvist, Gaëlle Kreens, Kirsten Palz, Andreas Töpfer, Uljana Wolf

POTLUCK ... bring your own drinks, &

Barbecue intervention by artists Rike Horb and Armand Lecouturier

Curated by Eric Ellingsen, with help from Fotini Lazaridou-Hatzigoga, Yves Mettler, Christina Werner

to find us:



Enter at Herrfurthstrasse & Oderstrasse



TRANSLATION ACTS is

Organized by: Eric Ellingsen, Fotini Lazaridou-Hatzigoga, Yves Mettler, Christina Werner

Special Thanks: Iris Ströbel, Vera von Lehsten, Florian Hollunder, Matt Willard

Special Thanks to Pavilion-Co-Design-Build: Alexander Römer | ConstructLab

The Institut für Raumexperimente is an educational research project by Prof. Olafur Eliasson, affiliated to the College of Fine Arts at the Berlin University of the Arts (UdK) and supported by the Einstein Foundation Berlin.